

BUDA-PESTA  
24 Aprilie st. v.  
6 Maiu st. n.

Va esî duminec'a.  
Redact.: strad'a Havas nr. 1.

Nr. 17.

ANULU XIII.  
1877.

Pretindu pe anu anu 10 fl.  
Pe  $\frac{1}{2}$  de anu 5 fl.; pe  $\frac{1}{4}$  de  
anu 2 fl. 70 cr.  
Pentru România 2 galbeni.

## M U S I C'A

O! santa armonia din sfer'a de mistere,  
Asculta cum preluda acum si cantulu meu,  
Caci tu mi-ai datu in lume la lacrimi, mangaiere;  
La chinuri, poesia; la suferinti, placere,  
Si faci ca prin magia din omu unu Dumnedieu!

La sunetulu teu dulce totu omulu se trezesce,  
Prin ale tale note elu cade farmecatu;  
Uitandu dureri, necasuri, totu ceea ce-lu muneesce,  
Nespus'a fericire cuprinde si domnesce  
Totu sufletulu seu june, nebunu, estasiatu!

Candu elu se lasa tainicu sdrobitu si in tacere  
Persecutatu de sorte, in veci nenorocitu,  
La sunetulu teu uita si ultim'a durere,  
Recapetandu din vietia in corpu de omu putere,  
Si 'n inim'a iluzii ca este fericitu!

Chiar eu simtindu desgustulu si-amar'a nedreptate,  
Adesu in gânduri negru privescu la unu mor-  
mentu...  
Si candu te-ascultu, de odata, me simtu plutindu  
departe  
Si 'n valuri melodiöse, frenetice, bogate  
Dorescu se trecu o vietia eterna pe pamant!

De cate ori o! dulce si santa armonia  
Ai inspirat in mine fantastic gândiri!  
Ai stersu de pe-a mea frunte dureri, melancolia,  
Ai datu in alu meu sufletu amoru si poesia  
Si-o lume ideală perduta 'n fericiri!

In magiculu teu sunetu soldatulu veselu móre  
Si sufletu-i cu tine resbate pan' la ceru...  
Chiar fiarele stau mute la falnic'a-ti chiamare,  
Si mortulu ce la grópa petrece-a ta cantare,  
Asculta víu sub velulu eternului misteru!

O! spune-mi, ce putere eterna si divina  
Te face dominanta in ceru si pe pamant?  
Si ce secretu tesauru, ce Dieu, si ce lumina  
Te face s'arunci tainicu in pieptulu ce suspina  
O magica betia, celu mai sublimu aventu?

Caci nu oh! nu esista pe lume creatura  
Se nu fi fostu prin tine adancu rapitu, atinsu,  
La glasulu teu si mortii prin frundie, ventu, natura,  
Sub radi'a lunei blonde si optescu, se plangu, mur-  
mura,  
Dorindu din vietia foculu amorului nestinsu!

Selbateculu te-asculta si cade, se supune,  
Si bolnavulu se simte de chinuri usiuratu,  
Iar eu ce am unu sufletu ferbinte, víu si june,  
In santulu teu resunetu reignalnescu o lume,  
O lume dulce 'n care eu singuru sunt creatu!

In cantu se stingu regrete d'amoru, dureri, tris-  
tetia,  
Si elu in sboru me duce spre nobilu si frumosu...  
Etu mi-reda credintia, sperare, tineretia,  
Si chiar aceste versuri sub magic'a-i cadentia  
Sub notele-i vibrante le simtu, le spunu duiosu!

Italia mea dulce, Italia frumósa,  
Din sinulu teu poeticu si geniulu s'a creatu ;  
Căci tu esti tiér'a care pe-acestu pamentu revérsa  
Torente d'armonia ce 'n omu simtire lasa  
Si care pan' la ceruri adesu l'au innaltiatu!...

Ori candu, in ori ce parte, Italia iubita,  
Poetica, divina te vedu si te admiru ;  
Chiar insa-si a ta limba e o musica vorbita,  
Dar candu ascultu cintarea-ti cea dulce, nesfirsita,  
Totu susfletu-mi s'aprende d'unu sacru suveniru !

Nizza 1873.

Petru V. Grigoriu.

## Strîmtórea (passulu) de la „Turnu rosiu.“

Nu departe de Sibiu, colo unde vrasma-siulu Oltu dupa unu cursu de aproape 40 miluri imparte uriesii Carpati, si dupa unu drumu de 8 miluri, ce face isbindu-se de colosalé stânce, trece in România libera, ti se infinitiseaza un'a dintre cele mai grandiouse, mai romantice ziduri ale naturei din frumós'a Transilvanie, impreunate cu producte manelor omenesci.

Boiti'a, satu curatul romanescu, cu locuitori sărguintiosi, de buna stare si de si mai multa sperantia, este ultim'a statiune, prin care trecendu ne aflâmu in gur'a strîmtorei „Turnului rosu.“

Alpii transilvanici cu vîrfurile Surulu, Arpasiulu, Negoiulu se innaltia aici in tota maiestatea si frumseti'a loru naturala neasemenata, la 5—6 mii urme, la inaltime ametitor, era josu la pôlele loru curge cu iutiéla si vuietu neinfranatulu Oltu, dupa ce a primitu, in sinulu seu cristalin'a Lotrióra si alte multe riuletie.

Strîmtórea de la „Turnulu rosu“ este din dôue motive insemnata pentru istori'a Ardealului.

Cu multe mii de ani mai nainte, candu virginulu pamentu nu fu calcatu inca de picioru omenescu, in Ardealu vuiá o mare incungurata de munti gigantici, de muntii plutonici, care mare numai la Zamu stá in legatura cu marea din partile de josu ale Ungariei, de unde inse ap'a resbiá in laintrulu Ardealului.

Necalculatul timpu a trebuitu sè tienă lupt'a apei contra stâncelor de pétra, pana ce in Ardealu marea prin vehementele ei isbirí la passulu „Turnului rosu“ de astadi si-a pututu face resuflare si drumu prin siesulu Romaniei spre Dunarea.

Cu timpu ap'a s'a scursu, éra urmele din acele timpuri preistorice le vedi la satulu Porcesdi d. e. in remasitiele de scoice d'osobite si dinti de pesci uriesi, tote petrificate. \*)

Pamentulu scapatu de apa si atmosfer'a umeda-calda a produsu apoi o vegetatiune pré bogata, careia apoi au urmatu animalele mamutulu si mastodontulu, ceea ce cunoscem din remasitiele de óse uriesie, ce se afla in multe locuri ale Ardealului, si chiar si in Siberia, care astadi, precum scimus, nu se tiene de zon'a tropica.

Acést'a ar fi pe scurtu resultatulu cercetărilor geologice.

Despre istori'a popórelor din Ardealu, povestile sunt nenumerate, inse cele antâie sciri mai demne de credientu le aflâmu la Herodotu, care amintesce de agathyrsi, langa fluviulu Maris (Muresiu) ómeni cu Peru negru si cu trupuri zugravite, molestiti prin multi-mea aurului si a bratielor femeilor.

In an. 513 ante Christu ei s'a opusu scitiloru, cari fugindu dinaintea lui Dariu, rege persicu, au voitu sè intre si sè scape in tiér'a agatyrsiloru, in Ardealul.

Dupa acestia se amintescu Getii séu Daci. Pe timpulu acestora mai alesu pe la an. 105 dupa Chr. strîmtórea de la „Turnulu rosu“ si-câstiga insemnata sa istorica.

Divulu Traianu, marele imperatu român, care deja in an. 102 a umilitu pe ingamfatulu Decebalu, regele daciloru, prin intrigile acestuia se vede din nou silitu a porni in contra lui Decebalu si a poporului seu resboinicu, inse acuma nu numai spre a-i umili, ci spre a-i sterge de pe faci'a pamentului.

Pentru a atacá tiér'a inimicului din dôue laturi la comand'a lui Traianu, marele maestru de zidiri grecu Apolodoru a construitu minunatulu podu peste Dunare la Cerneti. O parte a legiunilor a intratu sub Traianu la „port'a de feru“ si cealalta parte sub beliducele probatul Lusiu la „Turnulu rosu“ in Ardealulu lui Decebalu.

La glasulu acestuia multe mii de daci se aduna, se arunca bine armati in strîmtórea de la „Turnulu rosu“ si intaritul naturala o

\*) Astfelii de scoice, mai mice si mai mari deplin petrificate, in cătu poti scapara focu din ele, am aflatu cu redicata la talp'a unei rupturi de dealu adânce, langa comunitatea Sasiori la pôlele carpatoru media-noptieni. Cogia este grósa, scoicele sunt lunguretie si se afla numai in pamentu, raru intre petre.

inmultiescu si redica si prin arte. Inse ori si câtu de multe si uriesie sunt intaririle si zidurile, si ori si câtu de mortifere sunt armele daciloru si de mare bravur'a loru, ei totusi nu potu resiste atacului legiuniloru destate numai cu invingiri.

Romanii ieu cu asaltu pusețiunile daciloru si implanta insemennele victoriöse, acuill'a romana. Asemene invingëtoriu petrunse si Traianu si dupa ce Decebalu in fuga s'a aruncat in propri'a sa spada, regnulu dacicu a incetatu d'a mai fi.

Peste unu seculu si jumetate legiunile romane din castrele loru intarite domnescu Ardealulu, si voinicula Argiru tôte le face spre infrumsetiare, redicarea si cultivarea frumósei sale miresse Iléna.

Strémítorea de la „Turnulu rosu“ devine drumu de frunte pentru romani, pentru tiér'a intréga. Sute de coloni romani, agricultori, meseriesi si industriari au venit pe acestu drumu in Ardealu, pentru a-lu desbracá de selbatecia sa, pentru a-lu scapá din catusiele ignorantiei si negligintii barbariloru.

Drumulu batutu romanu si astadi se ve-de pe tiermurii Oltului d'alungulu strémítorei, éra urmele castrelorù romane langa satulu Talmasiu si multimea anticitàtiloru de langa Siebisialu de josu sunt vorbitore dovedi despre esistint'a si faptele strabuniloru nostri la „Turnulu rosu.“

In an. 274 d. Chr. partea cea mai mare a legiuniloru romane si apendicii civili ai acelora totu prin acést'a strémítore au trecutu in mesi'a lui Aurelianu imperatulu.

Nu incape cea mai mica indoiéla că passulu de la „Turnulu rosu“ fu sub romani pro-vediutu cu turnuri si si intariture, că punctu pré insemnatu strategicu, dara déca atunci a capetatu séu ba numirea de „turnulu rosu“ nu se poate hotarí apriatu, căci dupa unii, an-tâiulu turnu rosu, de la care strémítorea a capetatu numele, s'ar fi redicatu numai la incep-putulu secului alu XIV-lea.

In vremile mai tardie strémítorea acést'a a sierbitu adese-ori d'osebitelorù popóre orien-tale de drumu spre a face irumperi in Ardealu.

Éra in timpurile recente „Turnulu rosu“ a ajunsu d'a fi drumulu si punctulu de comuni-catiune forte désa intre Ardealu si Roma-ni'a pentru comercianti, industriari si caletori, sustinendu acolo ambele staturi vecine si con-tumati'a si paz'a confinieloru, unde locuintiele erariale si a micei colonie civile dau drumari-loru adaptostu contra tempestàtiloru si fortu-

neloru, despre a caroru furóre si vehemen-tia locitorii siesuriloru d'abié potu avé idea.

Ionu Valeriu Barcianu.

## MIRÉSA PENTRU MIRÉSA.

— Comedia in trei acte. —

(Urmare.)

*Ulpianescu* : Unu lueru micu. Róga pe barba-tulu dtale sè-mi mijlocésca unde-va vr'unu postu ; si in momentulu in care voi primí decretulu, ti-voiu restituí acésta scrisore.

*Cleopatra* : (privindu spre ferésta.) Ah ! barba-tulu meu !

*Ulpianescu* : Primesci ?

*Cleopatra* : Primescu. (Ese iute.)

*Ulpianescu* : Ce profetu bunu am fostu ! Am spusu, că cine scie la ce va folosi si acésta aventura ? ! Si éta cum s'a realisatu ! Sum siguru, că in timpu seurtu voi capetá unu postu bunu, voi fi domnu, si nu va trebuí sè lucru nimica ! (Ese.)

### Scen'a XIV.

*Movilescu* singuru.

Éta-me-su si eu incurcatu in o aventura, de care nici n'am visat . . . Jean mi-a adusu o epistola de amoru . . . Si de la cine . . . Elu mi-a spusu, că de la spectabil'a domna, va sè dica de la Rucsanda . . . Dieu n'asuu fi crediutu ast'a despre ea . . . Inse draculu nu dörme . . . Sermene Ilutianu, te compati-meseu, frate . . . Tu gândesci, că soci'a ta nu s'ar puté abate de pe calea virtutii, pe candu ea aspira la aven-ture de amoru . . . Te compatimescu ! . . . Esti unu omu insielatu ! . . . Ce fericita-i sórtea mea, in aseme-nare cu a ta . . . Eu am o socia buna, iubitória si cre-dincioasa . . . Ea n'ar fi capabila sè faca asiá ceva . . . Cleopatra mea e modelulu virtutii . . . E bine, tocmai din caus'a acést'a nici eu n'o potu insielá. Consciint'a m'ar acusá grozavu . . . Am vinitu sè me 'ntelnescu eu Rucsanda, inse nu pentru că sè incepui a tiese eu dins'a firele unui amoru, ci că sè-i spunu verde, că purtarea ei nici decâtu nu e conveniabila ; deci sè se poceiésca si in viitoru sè-si iubésca barbatulu en mai multa credintia . . . Sermene Ilutianu, te compati-mescu !

### Scen'a XV.

*Movilescu* si *Rucsanda*.

*Rucsanda* : Bunu ciuru !

*Movilescu* (la o parte.) Vré sè dica bon jour !

(Cu voce innalta.) Buna sè-ti fia anim'a, domna !

*Rucsanda* : Merci !

*Movilescu* : (la o parte.) Vré sè dica : Mergi !

(Cu voce nalta.) Dar sè vorbimu romanesce, dómna. Nu-mi placeu frantiuziturile aceste! Éta eu am vinitu.

*Rucsanda* : Mi-pare bine, că te potu *intemplá*.

*Movilescu* : (la o parte.) Adeca contemplá. (Cu voce nalta.) Dar nu sciu de unde sè incepui, de unde se ieu cuvinte, căci me afu sub impressiunea unei suprinderi si mirari mari.

*Rucsanda* : Cum asiá?

*Movilescu* : Dta mi-ai causatu o perplesitate mare. Respectata cum ai fostu din partea mea, n'asiu fi pututu crede asiá ceva despre dta.

*Rucsanda* : Dar ce-i pentru Dumnedieu!?

*Movilescu* : (la o parte.) Cum se preface, fatiarica, par că ar fi nevinovata. (Cu voce nalta.) Aceea, că dta nesocotindu cuviintia si morală, uitandu positiunea dtale si infruntandu demnitatea secsului dtale ai alunecatu pe unu terenu compromisitoru.

*Rucsanda* : (spariata.) Ce dici? Nu intielegu nimica. Me puni in mare constitutiune.

*Movilescu* : Dóra confusiune. Cu atâtu mai reu, că te prefaci. Déca, in locu de acésta, ti-ai fi recunoscutu gresiel'a cu sinceritate, te-asiu fi iertatu, căci te-asiu fi pututu escusá mai usioru. Dar astu-felu cauta sè-ti dieu, că ceea ce ai facutu nu se cade.

*Rucsanda* : Dar ce am facutu?

*Movilescu* : Ai insielatu pe barbatulu dtale. Infatia i dici, că-lu iubesci, ér in absintia lui luturezi.

*Rucsanda* : Eu?

*Movilescu* : Nu te sfiesci a scrie epistola de amoru unui barbatu. Si că pecatulu sè fia si mai mare, alegi pe unu barbatu insuratu. Astu-felu nu numai nefericesci pe sociulu dtale, dar inca mai vîi sè scurtezi si vieti'a unei femei, socii iubitòrie si amice a dtale.

*Rucsanda* : Domnule, dta mi-faci o *insula*.

*Movilescu* : Ba nu-ti facu nici o insulta, ci spunu numai adeverulu.

*Rucsanda* : Esti unu *caluminatoru*!

*Movilescu* : Nu sum calumniatoru!

### Scen'a XVI.

*Cei de mai nainte* si *Ilutianu*.

*Ilutianu* : Dar ce-i? Ce s'a intemplatu intre voi? Asiá strigati, incâtu toti trecatorii se oprescu pe strada.

*Movilescu* : Nimica totu.

*Rucsanda* : Ba, nu! Nu-i nimica, ci unu lucru forte mare. Domnulu acest'a, stimatorulu meu si prietenulu teu pan'acuma, si-a iertatu a me batjocorí. A vinitu sè-mi atace onórea, dicêndu că eu te-am insielatu, m'am facutu necredinciosa si am scrisu *epistola*

de amoru unui barbatu cu muiere. Grozavu. (Incepe a plange.)

*Ilutianu* : Linisceste-te, draga. Retrage-te in odai'a laterală, pan'atunce voiu regulă eu cestiunea cu insultatoriulu teu.

*Rucsanda* : (esindu.) *Statistica*!

*Ilutianu* : Satisfactie! Nu te teme, vei avé-o! (Ea ese.)

### Scen'a XVII.

*Movilescu* si *Ilutianu*.

*Ilutianu* : E bine, ce dici la tóte aceste?

*Movilescu* : Te compatimescu, amice. Tu esti insielatu. Ceea ce am dîsu sociiei tale e unu adeveru.

*Ilutianu* : Cu ce poti dovedi?

*Movilescu* : Cu aceea, că barbatulu caruia i-a scrisu dins'a epistol'a de amoru sum eu.

*Ilutianu* : Tu?

*Movilescu* : Da. Primindu-o, scopulu meu a fostu că numai s'o dogenescu, dar tîe sè nu-ti impartescunimica. E bine, fiindu că dins'a a aflatu cu cale a se escusă la tine prin o acusare in contra mea, éta am fostu silitu a-ti descoperi adeverulu. Te compatimescu, amice, dar n'am ce face.

*Ilutianu* : Mi-vine sè nu credu. Cine ti-a predatu epistol'a.

*Movilescu* : Jean. Intréba de elu, déca nu credi! (trage clopotielulu.)

### Scen'a XVIII.

*Movilescu*, *Ilutianu* si *Jean*.

*Ilutianu* : Cine ti-a datu adi o epistola?

*Jean* : Magfinicent'a dómna.

*Movilescu* : Socf'a mea?

*Jean* : Da, da!

*Movilescu* : Si cui ai datu-o?

*Jean* : Domnului Ulpianescu. Acestuia i-a sunat. S'a si bucuratu candu a primitu-o. Indata a portunit la magcifinent'a dómna.

*Movilescu* : Asiá?

*Jean* : Sè me facu unu dascalu romanu, de nu s'a intemplatu asiá!

*Ilutianu* : (catra *Movilescu*.) Te compatimescu, frate.

### Scen'a XIX.

*Cei de mai nainte*, si *Cicarescu* cu *Ulpianescu*.

*Movilescu* : (Catra *Ulpianescu*.) Chiar bine, că vîi! Dta ai calcatu in picioare onórea familiei mele. Mi-vei dá satisfactiune indata.

*Cicarescu* : Dar moderéza-te, frate! Sè desbatemu cestiunea cu sange rece. Póte că este numai o mica nentielegere la mijlocu.

*Movilescu* : Nu me 'nvoiescu la nici o amanare. Vreau o satisfactiune numai decâtu.

*Ilutianu* : Dar celu putinu pan'atunce trebue sè te moderdi, pana ce vei descurcă tréb'a nòstra. Ai afirmatu, cà ai primitu o epistola de la socf'a mea. Adeveresce dar !

*Movilescu* : Numai decâtu. (Scôte epistol'a.) Jean ! Cine ti-a datu epistol'a acest'a ?

*Jeanu* : Spactibel'a . . . Ba nu ! . . . Macricent'a . . . Ba nu ! . . . Ilutiu-trala domnisióra . . . Ba nu ! . . . Iertati-me, domniloru, dar nu-i sciu porecl'a dupa titulusiu.

*Ilutianu* : Dar a cui dómna ?

*Jeanu* : (aretandu spre Cicarescu.) Sè me ierti, domnule. Titulusiulu nu ti-lu putui invetiá. Dar atâ'ta sciu, cà flic'a dtale mi-a predatu epistol'a.

*Cicarescu* : Minti !

*Jeanu* : Sè nu mai am parte de nici unu ciocanu de rachia, déca mintiescu !

*Cicarescu* : (cu mania crescendà.) Unde-i scrisoarea aceea !

*Movilescu* : (o predà.) Éta !

*Cicarescu* : (la o parte.) Grozavu ! E scrisoarea ficei mele ! (Cu voce innalta, catra Jeanu.) Si cui a tramisu-o.

*Jeanu* : Mi-a disu s'o predai spectabilului domnu !

*Cicarescu* : (catra Ilutianu.) Va sè dica Jeanu a gresit uadress'a, nesciindu bine titulele nòstre. Asiá dara epistol'a era menita dtale, spectabile domnule Ilutianu. Prin urmare seducatoriulu esti dta ! (Furirosu.) E bine, demnitatea mea nu-mi permite a lasa nici unu momentu atacata onórea ficei mele. Mi-vei dá o reparatiune numai decâtu.

*Ulpianescu* : Moderéza-te, ilustrissime domnule ! Sè desbatemu cestiunea cu sange rece ! Póte cà nu este decâtu o mica nentielegere la mijlocu !

*Cicarescu* : Cauta-ti de tréba si taci ! Haidamu ! (Cicarescu, Ilutianu si Movilescu esu.)

### Scen'a XX.

*Jeanu* singuru.

Éta-ne, unde amu ajunsu ! . . . Toti s'aui invrajbitu si vreau sè se bata . . . Si eu i-am iucurcatu pe toti ! . . . Spusu-am, cà voiu pati asiá . . . Sciutu-am, cà nu voiu fi in stare a invetiá si a tiné minte atâte titulature . . . Acuma védia domnulu meu, cum i va descurcă ! . . . Eu me stergu d'aice !

(Cortin'a cade.)

Finea actului alu doile.

### Actulu III.

(Acel'a-si salonu, inse fara pianu.)

#### Scen'a I.

*Goronu* singuru, intrandu.

In asiá stare incurcata n'am fostu de candu-su. . . Am gândit u, cà in societatea amiciloru meu voiuté petrece diu'a mea onomastica cu bucuria si vesela . . . Dar éta, dinsii toti s'aui invrajbitu, toti vreau sè se bata, sè dueleze . . . Fia-care m'a rugatu sè-i fiu secundantu . . . Insedaru m'am incercat u sè-i impacu. Nici unulu nu m'a ascultatu. Toti sunt fórte iritati. Dar pentru ce ? Ei mi-au vorbitu de niste epistole. Dóra Jean mi-va puté dá deslucire. (Trage clopotielulu.)

#### Scen'a II.

*Goronu* si *Jeanu*.

*Jeanu* : Ce poruncesci, marí'a ta ?

*Goronu* : Èn spune-mi scii tu ce incurcatura s'a intemplatu intre domnii óspeti ai nostri ?

*Jeanu* : Ast'a-i o poveste lunga, marí'a ta.

*Goronu* : Povestesce-o pe scurtu !

*Janu* : Poveste lunga si s'o povestescu pe scurtu ? Me temu, cà din poveste n'ar remané nici de veste. Cá si candu mi-ai dá unu ciocanu de rachia, si ai pofti sè-lu beu intr'o inghititura. Pe scurtu nu potu, caci sum de totu incurcatu.

*Goronu* : Si tu ?

(Va urmá.)

Iosifu Vulcanu.

### M A R I E I.

Precum lun'a dupa sóre  
Se 'nvîrtesce totu-mereu,  
Astfelu si eu fara stare  
Me intorcu in giurulu teu.

Precum lun'a de la sóre  
Are mandrulu ei seninu,  
Astfelu din a ta amôre  
Mi-suride-alu meu destinu.

Dar cum lun'a 'n veci cu sóre  
Nu se póte intelni,  
Astfelu eu si-a ta amôre  
Nu ne putemu insotì.

Nici odata ! Sciu eu bine.  
Si la ast'a nu aspiru ;  
Totu ce-ti ceru, cà langa tine  
Sufletulu meu sè-lu respiru !

P. Petrilă.



## SECRETELE CASTELULUI.

-- Romanu, de **XAVIER de MONTÉPIN.** —  
(Urmaie.)

Saint-Maixent scose fara vointia sa acesta esclamatiune.

— Vedu, ca acesta te uimesce . . . — continuă contele Rahon.

— Ca se fiu sinceru, trebuie se-ti marturisescu, ca dinsulu are o fatia de totu comuna.

— Asiá-mi pare si mie, dar fatia lui e insielatoare; acesta probéza, ca nu trebuie se-judecàmu pe ómeni dupa aparintia. Cu o infatisiare, ca acesta a demnului servitoru pe care l'ai vediutu, omulu e obligatu a fi de dóue ori mai de omenia si de dóue ori mai meritatu decâtul altulu. Si Lactance e asiá; elu se numesce Lactance, si pòrta in castelu — cu zelui si probitate peste ori ce lauda — delicatele functiuni de intendantu.

— Eram siguru de asta! — gândi marquisulu.

— Lactance e de cinci-dieci de ani, — continuă Rahon, — si din acestia elu a petrecutu patru-dieci si doi de ani in serviciulu familiei mele. Fiú de plugaru, neprimindu nici unu felu de educatiune, si nesciindu nici se cetésca nici se scrie, elu intră in castelu ca unu baiatu micu, spre a indeplini nu sciu ce functiuni in curtea de josu. Din curtea de josu, elu trecu in bucatarii, apoi in gradini, facêndu in totu loculu proba de inteligintia si de zelui.

„Elu nu era nimicu si voiá se devina ceva. Pre-cum ti-am spusu, clu nu scia nimicu, si voiá se iésa din acea nesciuntia. Invetiá singuru a ceti, a serie, a calculá. Elu inveniá tote aceste nòpte, caci nu voiá se lipsesc pe stapanii sei nici de un'a din órele de lucru pentru cari erá platit.

„Nu peste multu, intre ceialalti servitori nu se vorbiá despre altu ceva decâtul despre sciintia lui. Parintele meu, uiimitu de puterea vointiei desvoltata de acestu tineru, (elu avea celu multu dóue-dieci de ani), vorbi cu elu. Fu incantatul de respunsurile lui. Lu-afla multu mai superioru clasei din care es; i concretiú pe rôndu mai multe afaceri de incredere, si in fine lu-insarcinà cu unu felu de controla secreta a supra intendantului de atunce, si pentru a carui delicatese rigoróse avea óresi-care banueli.

„Dóue luni ajunsera lui Lactance spre a demus-trá parintelui meu, negru pe alb, ca intendantul din cestiu i furá câte dóue mihi de talerí pe anu.

„Talhariulu fu scosu pe pòrta si omulu de omenia i ocupà loculu.

„De atunce au trecutu cam dóue-dieci si cinci de ani. Si de dóue-dieci si cinci de ani Lactance nu s'a demintit nici o di, nici o óra, nici o minuta. Dinsulu e literalmente fara pecatu, si cete odata me miru, ca pote esiste pe pamantu unu omu atâtul de perfectu ca elu.

„Probitate pana la scrupulu (asiu dice bucurosu pana la absurditate), desinteresare absoluta, devotamentu fara margini pentru interesele domniloru sei, moralitate severa pe care nici unu preotu n'ar puté-o intrece, principii religiose neschimbante cari sunt unu isvoru de edificatiune in parochiile din giuru si cari servescu de exemple de citatul pentru satele mele, Lactance intrunesce tote aceste intr'unu gradu atâtul de inaltu, incât eu am pentru elu nu numai stima, dar si respectu.

, Astfelu e omulu a carui fatia neplacuta si comportare disgratiósa ti-a inspirat in momentul trecutu presupunerile cele mai urite. Acuma, dupa ce l'ai cunoscutu, judeca-lu mai bine, vere, si róga-te lui Dumnedieu, ca in diu'a candu ti-va dà o avere mare, totu odata se-ti deie si unu intendantu ca si Lactance.“

Saint-Maixent facu unu grimasu, dar avu grije a-lu ascunde asiá, ca contele Rahon se nu observe nimica.

Diu'a trecu fara se fia produsu vr'unu incidentu, care ar meritá se-lu punemu sub ochii cetitorilor nostri.

Candu óra sunà ca óspetii castelului se se retraga in locuintiele loru, marquisulu gasi in antisambra apartamentului seu pe Lazaru, standu in picioare si acceptandu ordinile lui.

— Nimicu nou? — lu-intrebà elu.

— Nimicu, domnule marquis, — resupuse Lazaru. — Cas'a e bine arangiata; fia-care se occupa de afacerea sa, si cu nimicu altu ceva. Intr'acea intendantulu Lactance se totu inverteá in giurulu meu spre a me intrebá. Elu este celu putinu atâtul de curiosu ca si judecatorii din marcele Châtelet. Dar eu am instructiunile domnului marquis si sciu ce trebuie se-i respundu. Va se dica elu intréba insedar.

— Apropo de acestu Lactance, — incepù Saint-Maixent, — l'am vediutu . . .

— Permite-mi-va domnulu marquis se-lu intrebui ce cugeta despre elu?

— Eu credu ca acesta e unu sîretu care de dóue-dieci si cinci de ani insiela aice tota lumea, ceea ce (fia disu intre noi) nu este greu. Acesti ómeni bravi credu in virtute.

Fati'a lui Lazaru deveni stralucita.

— Domnulu marquis este de opiniunea mea! Ce norocire pentru mine! — murmurà servitorulu modelu. Mi-asu pune capulu pentru cinci-spre-dieci pistole, ca nu m'am insielatul . . . Si de siguru asiu cästigá.

— Éta ce-ti spunu, — incepù Saint-Maixent. Fii atentu!

— Te ascultu cu tote urechile.

— Supraveghieá pe intendantu, fara ca elu se baga de séma. Fă-te umbr'a lui. Urmédia-lu din pasiu in pasiu in castelu si in giurulu castelului. Ast'a va fi usioru. Nebunulu de siguru se crede forte iscusitul, fiindu ca pacalesce pe bunii provinciali din giurulu seu; dar trebuie se fia forte naivu in asemenare cu unu parisianu, care a vediut tote blastematiile. Am trebuintia se sciu ce se credu despre elu. In o sepi-mana trebuie se-lu cuosescu din firu in pera. Te insarcinezu cu acést'a grije. E o missiune de incredere, si cugetu ca vei scia o indeplini.

— Domnulu marquis pote fi liniscitu; voi face tote cu consciuntia, si nu-ti ceru o sepi-mana pentru ca se-ti dau séma de acestu omu bunu.

Saint-Maixent surise.

— Mi-place a vedé acést'a nobila ardore a ta, — resupuse elu. Tu esti unu baiatu cu minte si tiprestescu unu visitoru frumosu. Intr'una din dile vei fi intendantulu unuia dintie cei mai bogati domni din Francia . . .

— De cumva pentru acést'a ar trebui se para-sescu servitiulu domnului marquis, — esclamà Lazaru cu convingere, — l'asiu refusá!

— In adeveru!

— Sè r.u fiu Lazaru, si sè fiu spendiuratu, de cumva mintu!

— Ah! asiá dara esti decisu a remané la mine, hotiomanule?

— Mi-esti mai scumpu decâtu lumin'a ochiloru mei. Am spusu acést'a Simionei Raymond inca in ajunului dilei, in care am parasit u Parisulu, cá sè vinu in Auvergne spre a regasí pe domnulu marquis.

— Si totusi căte odata eu te platescu destulu de reu. Déca mi-aducu bine a minte, mai bine de unu anu nu ti-am platiu ...

— Domnulu marquis mi-va platí mai tardi. Banii asiediatu la unu gentilomu atâtu de superbu generosu producău interesu mari. Dar nu interesele me retinu. Domnulu marquis me apretiuesce, scie ce valoare am si mi-face din timpu in timpu onórea de a-mi dice acést'a ... si eu iubescu mai multu acést'a decâtu banisorii.

— E bine, déca e asiá, ffi siguru. Acelu domn Bogatu despre care ti-am vorbitu, si care te va face intendantulu seu, si pe care lu-vei puté furá in draga voia, fara cá d'nsulu sè voiésca a observá acést'a, se va chiamá Ludovicu Andreiu Sigismundu marquis de Saint-Maixent.

Lazaru facă unu saltu de bucuria.

— Asiá dara noi suntemu aice pe calea norocului? — esclamă elu.

— De siguru, si voiu avé grige, cá dieiti'a órba sè nu-mi scape din mana. Timpulu nebunielor a treceutu; Saint-Maixent aventurierulu va deveni nu peste multu Saint-Maixent milionariulu! ... Dar acum, nòpte buna, hotiomanule! Me voiu desbracă singuru, si mane apuca-te de lucru! Tîne minte, cá am trebuintia de unu raportu a supra lui Lactance.

Lazaru nu lasă sè-i se repete a dóu'a óra acestu ordinu, si marquisulu se culcă.

## XXV.

O noua dovédă de iubire.

Saint-Maixent in nòptea acést'a nu dormi de felu. Nisce cugete de ambitiune si de bogatia vinira sè-lu cuprinda si pana la deminézia alungara somnulu departe de la culcusiulu seu.

— Cu cătu mi-framentu mintea mai multu, — si-dise elu, — cu atâtu me convingu mai tare, cá stéu'a mea fericita mi-oferà o ocasiune minunata de a-mi reincepe viéti'a si de a-mi asiediá vîtoriulu pe temeiuri solide. De ast'a data noroculu me portă de mana. Voiu avé trebuintia de multa istetime, si de multa indresnélă. Le voiu avé!

„Marquis'a de Chavigny de dóue ori milionara, este gata a me iubí fara sè scie, ea me si iubesc. Nu trebuie decâtu sè voiescu, cá sè fia a mea cu corpulu si cu sufletulu ...

„Ce e dreptu, Olimpia e maritata, dara viéti'a licuindu a slabanogului ei barbatu se pote stinge in tota ór'a ... si apoi déca acestu betranu genantu ar intardită a face din marquis'a o veduva, sunt mijloce sigure si necompromitietore spre a-lu tramite la stramosii sei ...

„Dóue milióne, este o bogatia, — adause Saint-Maixent, — dar inca nu este averea cea mare de care visediu, acea avere grandiosa si asiá dicêndu fara margini, care me va iertă a indeplini tóte passiunile,

tóte dorintiele, tóte capritiele, si a orbí Parisulu cu lucsulu meu regescu ... Acestu visu de splendore ne-asemena bila Olimpia nu-lu pote realiza. Contele si contes'a de Rahon, casatoriti de patru-spre-diece ani nu-au copíi si nu voru avé nici odata. Olimpia li e rud'a cea mai de aprópe, singur'a loru mostenitoré, bunurile loru fôrte multe căte au voru deveni ale ei dupa móretea loru ... Si contele are o sanetate slaba ... Si contes'a nu va puté sè traiésca multu timpu dupa móretea sotiu lui ei pré iubitu. Olimpia, devenindu sot'a mea, mi-va aduce dôra in curendu acést'a mostenire fôrte mare ... Ah mai că ametiescui!“

Saint-Maixent stinse lamp'a care ardea la capetul patului seu. Unu intunerecu adancu lu-incungurá, si totusi credea că vede fôrte lamuritu niste cascade de auru cadiendu in giurulu lui neincetatu si iluminandu intunereculu cu radiele sale galbene.

Unu felu de betia, unu adeveratul deliru lu-cuprinse; era gata a-si parasi culeusulu, cá sè se scalde in valurile de auru.

Acestoru aiurari curiose urmara niste reflexiuni mai seriose. Elu trece prin spiritulu seu, incetu, si un'a dupa alt'a, greutatile intreprinderii, si aceste greutati pareau grele, déca nu cu totulu cu nepurtintia de a le delaturá.

Sè faca a fi iubitu de frumós'a Olimpia nu era nimieu, celu putinu asiá credea; dar cum sè tiese o intriga galanta si cum s'o duca bine la fine sub ochii veghiatori ai contelui si ai contesei?!

Annibalu de Rahon i-a spusu lamuritu, că nu va suferi că cas'a locuita de sot'a sa sè devina asilulu unei legaturi pecatoase. Indata ce aru aparé primele simtome ale unui amoru nascêndu, elu ar taiá unulu in radecina si marquisulu de Saint-Maixent, gonitul din castelu ar pierde de odata sperantiele sale maretie, si protectiunea puternica a rudei sale.

Cum sè faca dara?

Mai nainte de tóte sè se scape de marquisulu Chavigny si delaturandu pedec'a ce facea cu nepuntintia o casatoría, sè-si dea dreptulu a arde pentru Olimpia de o flacara curata si legitima, precum se dicea in secululu alu siepte-spre-diecele.

Saint-Maixent cugetă la acést'a, dar refusă iute acést'a idea estrema, care pentru unu momentu i parea incompatibila cu santele legi ale inteleptiunii.

A face din frumós'a Olimpia o veduva tinera si bogata, mai nainte de a-si fi creatu a supra ei drepturi nestergibile, era periculosu.

Saint-Maixent cunoscea bine versulu famosu a lui Franciscu antâiu:

Femei'a desu se schimba,  
Nebunu ce i se increde!

Si elu era de pararea regelui cavaleru.

Olimpia, despartita de unu betranu, dar totu simtiendu greutatea acelei catusie, pe care numai móretea o pote frange, Olimpia, inchisa intr'unu modu in stralucitele singuratati ale castelului de Rahon, nu doriá decâtu sè-si deie ânim'a incantatorului gentilomu, pe care intemplarea lu-va aduce in cale-i; acest'a era lucrulu celu mai simplu in lume, si intr'unu modu óre-care celu mai elementalu.

Inse nimica nu probá lui Saint-Maixent, că ea eliberata de odata nu-si va schimbá hotarirea, si nu

va avé repedea fantasia de a-si desvoltá aripele, de a vedé, de a asemená, de a alege?

Libertatea face minuni de aceste.

Prin urmare, marquisulu renuncià cu intieleptiune de a face indata unu planu de conduită, si sîdise, că impregiurările i voru dictă ce va avé sè faca.

A se ferí de compromissiune, a nu lasá nimică intemplării órbe, a inspirá prin retînerea sa constantă o incredere fara margini contelui si contesei, a observá si a acceptă, éta ce decise elu sè faca si care fu rezultatulu reflessiunilor sale de peste nótpe.

Viéti'a in castelulu de Rahon erá simpla si uniforma; dilele urmău un'a dupa alt'a fara sè produca niste schimbări mai insemnate, si placerile că si ocupațiunile din diu'a trecuta se reinnoiau fara multa stramutare in diu'a urmatóre.

Prandiurile, preumblările calare, conversatiunele cu contes'a si cu frumós'a Olimpia cari nu inceau de feliu, câte-va parthíi de vanetóre, la cari cele dóue vere luau parte in trasura, umpleau tóte órele cu o monotonía cari nu erau fara farimece.

Candu gentilomii din giuru vinjau sè faca visite celor din castelu, Saint-Maixent se feria de a se arată si facea singuru preumblările sale nefinite prin parcău.

Elu urmá literalmente resolutiunile sale; fatia de marquis'a Chavigny se purtă cu o politetia rece, si reservă pentru contes'a Rahon tóte acele galanterii stralucite si elegante, cari lu-faceau atâtu de se-dicatoru.

Acést'a tactica produse unu resultatu duplu.

Mai antâiu asigură pe contele si i inspiră, conformu dorintiei lui Saint-Maixent, o incredere nemarginata.

Apoi causă dómnei Chavigny o mirare adâncă, ce nu erá lipsita de o nuantă a maniéi.

Jun'a femeia a fostn deprinsa, candu a constrinsu pe betranulu ei barbatu a o conduce in fia-care dì in lumea cea mai stralucita din Clermont, de a vedé in giurulu ei unu cercu de adoratori si de a produce unu efectu de admiratiune asiá dicéndu fulgeratoru.

Candu ea se iviá, superba si suridietóre, că o dieitia coborita din innaltîmele mythologice ale Olimpului, unu murmur lingusitoru o intimpină in trecrea ei si tóte privirile, in lips'a vociloru, i spuneau că nici odata unu ce mai incantatoru si mai perfectu n'a incantat ochii orbiti.

Sí éta că Saint-Maixent, acestu gentilomu cu aventuri bizare, nu aretă in presinti'a ei nici turburare, nici impressiune, si in nepasarea lui curioasa parea că nici nu observa, că dins'a e frumósă.

— Ce-mi pasa? — si-repetiá redicandu-si capulu marquis'a ofensata in vanitatea ei.

Dar mai că de odata ea adause, că fara voință ei:

— Am despretiuitu pe toti cei ce cautaui sè-mi placa, si éta că acel'a pe care acumă lu-destingu pentru că nu sémena celoralalti, mi-pare că me despre-tuesce. Pentru ce? Are elu o ânima nesimtitóre, séu nu am eu destula frumsetia spre a-lu petrunde?

Si tiner'a femeia, in decursu de óre lungi si-punea si ér si-punea intrebări de aceste in spiri-tulu seu.

Precum vedem, recél'a calculata a lui Saint-Maixent inaintá caus'a lui la marquis'a multu mai iute si multu mai bine, decât cum ar fi pututu sè faca curtenirea cea mai istetia si mai neobosita.

A sies'a dì dupa sosirea marquisului in caste-lulu de Rahon, contele primi unu plicu, inchis u unu sigilu latu de céra rosâ cu insemele provinciei de Auvergne.

Elu grabi a rupe sigilulu si percurse iute cu-prinsulu plicului cu o evidentă espressiune de bu-curia.

— Seumpe vere, — dice elu lui Saint-Maixent, care se află langa elu, — am asteptatui acésta seris-sore. Ea vine de la guvernatorulu, rud'a mea, si mi-aduce o noutate buna. Afacerile nóstre sunt pe cale buna. La rugarea mea, s'a datu ordinu sè se suspinda de ocamdata tóte urmarile indreptate in contra dtale. Acuma urmăza, să schimbămu provisoriulu acest'a in definitivu. Acést'a nu va fi unu lucru usioru, inse de cumva Dumnedieu me va tiné in viétia, voi reesî. La unu casu atâtu de greu, in care onórea familiei mele e in jocu, speru că regele va tînă minte, că de mai multe ori m'a numitu amicu.

Saint-Maixent strinse ambele mani ale contelui cu caldura, si fatiariá atât'a recunoscintia, incătu pe ori cine ar fi pututu amagi.

— Inse, — adause contele Rahon, — regelui nu i se pote scrie. O caletoria pana la Paris e inevitabila, spre a incredintiá in mani bune afacerile dtale de interesu, despre cari te rogu sè-mi faci unu memoriu forte specialu si pré exactu. Eu cunoșcu unu procurorul dibaci, carele totu-odata e si unu omu forte de omenia — (precum vedi, pasere rara); — elu va conchiamá pe creditorii dtale — (sum convinsu, că cea mai mare parte niste usurari infriosiati); — va esaminá pretensiunile loru si va gasi mijloce d'a scapă o parte frumosă din naufragiulu averii dtale. Speru că departarea mea va fi scurta, dar se pote că in restim-pulu acest'a vei avé niste spese neprevediute. Intendantulu meu Lactance va primi ordinulu de a-ti dá sumele ce-i vei cere, ori cătu aru fi acele. Mi-vei rentorce aceste bagatele, candu vei puté, candu procurorul meu — omu de omenia — va saturá pe arabii cari te-au ciupelitu.

Saint-Maixent voi sè refuse acésta liberalitate nouă, oferita atâtu de simplu si atâtu de nobilu, inse marquisulu se opuse, si in fine marquisulu se invoi.

In sér'a acestei dile tinerulu gasi in antisiambr'a sa pe Lazaru, care lu-asteptă.

Fati'a forte iluminata a servitorului esprimă o satisfactiune nemarginata.

— Ai sè-mi spuni ceva, — i dice Saint-Maixent; — vedu acést'a din fati'a ta.

— Domnulu marquis nu se insiéla, si speru că va fi multiamitu de mine, — respunse Lazaru. Cunoșcu din firu in Peru pe nenea Lactance; aduec descrierea lui . . .

— Vorbesce iute.

— Domnulu marquis trebuie sè se inarneze bine cu paciintia. Sefu multe despre acésta persoána. Mi-trebuie timpu multu, că sè potu spune tóte.

— Ia-ti timpulu trebuinciosu, dar scurteză; la-sa cuvintele de prisosu! Haida, incepe, te ascultu!

(Va urmá.)

# S A L O N U

## Calindarulu septemanei.

Dumin.	24	6	E. 5 d. P. Samarinen. s. m. Valentin.
Luni	25	7	s. ap. ev. Marcu, s. p. Macedoniu.
Marti	26	8	s. st. m. Vasiliu, s. Gafira.
Mercuri	27	9	s. st. m. Simeon cons. Dlui.
Joi	28	10	ss. ap. Iason, Sosipatru, Onisifor.
Vineri	29	11	ss. mm. din Chiric, c. p. Memnon.
Samb.	30	12	s. ap. Iacovu alu l. Zeved.

## Unu concertu romanescu din Bucovina.

— Cernauti 26 aprile. —

Martiu in 12/24 aprile a. e. pe la 8 óre séra, a tinutu societatea academica „Arborósa“ o siedintia sociala in ospelulu „la printiulu de coróna alu Austriei.“ La invitările comitetului societății — indrepitate catra toti romanii locitorii din Cernauti, si catra alte persoane insemnante, neromanii — au respunsu mai că toti cu participarea loru la acesta convenire festiva, care a fostu intru adeveru unica in feliul seu, din câte a serbatu societatea pana acumă.

Inca nici nu sunase 8 óre, si éta de odata venu, că sal'a destinata pentru tinerea siedintiei eplina : Consilieri consistoriali, profesori de universitate — romani si neromanii — profesori de pe la scólele mijlocie, invetiatori de la scólele primare, preoti de pe la sate, toti au fostu formatu unu semicercu impregiurulu mescloru binearangiate, si o cununa frumosă de dame romane straluciă la mijlocu că flor'a unui peisagiu incantatoriu. Intre acesti óspeti felintri amu observatu mai alesu pe dómnele : Isopesculu, Ilasieviciu, Zota, Bendevschi, Cocinschi, Procopoviciu, Mesederu si Andreiciucu; — domnisiórele : Eufrosina Hacmanu, Emilia Ilasieviciu, Elena Hacmanu, Olga Tomiucu, Minodora Pitulu, Eugenia Tomiucu, Elisabeta Semaca; — dnii Vasilie Ilasieviciu (consilieriu consistorialu), Nicolau Hacmanu (profes. emeritat de teología), Isidoru cav. de Zota (consil. la tribunalulu penalu), Vasilie Mitrofanovicu, Mihaiu Calinescu si Constantinu Popovicu (prof. de teología), Dr. Zeleschi, Vrobel (dr. de filosofia clasica la universitate), Albinu Cocinschi (rentier), Constantinu Stefanoviciu, Nimigénu si Ilie Ciuntulécu (profesori), D. Isopesculu (directorul la scóla pedagogica) Ionu Bumbacu (profesoru), Mihaiu Dracinschi (spiritualu seminariului) si multi altii peste 70 la numeru afara de membrii societății.

Dupa ce si-au ocupatu toti acesti óspeti locurileloru, deschide presedintele societății dlu C. Golembiovski siedintia cu o cuventare animata, prin care arata elu scopulu convenirii acesteia in specialu, si in de comunu scopulu convenirilor sociale romane. Dupa aceea urmăza apoi esecutarea diferitelor pie se, discursuri si cantece, prescrise priu program'a statuata pentru siedintia respectiva, care e urmatórea :

1) a. Destepitate romane, cuv. de Murasianu. b. Imnul societății. Cor. cuv. de T. Stefaniu, mus. de C. Golembiovski. 2) „O suta de ani a supra Bucovinei“, deservatiune de C. Morariu. 3) „Salutare.“ Cor.

cuv. si mus. de C. Golembiovski. 4) „Mironu si Florica“, idila de Iacobu Negrucci cantulu I declamatu de dlu Z. Voronca. 5) „Érn'a.“ Cor. cuv. de N. Xenopolu, mus. de C. Golembiovski. 6) Partea I a „Cocoveicei“ (fóie umoristica.) 7) „Taber'a romana“ din „Dumbrava rosie“ de V. Alecsandri. Cor. de C. Gol. 8) „Parodia a supra cantului I „Mironu si Florica“ de C. Golembiovski. 9) „Hai să ciocnimu.“ Cor. cuv. de T. Stefaniu, mus. de C. Golembiovsehi. 10) „Partea a două a Cocoveicei.“ 11) „Patria romana“ cuv. de d'Albonu, mus. de C. Golembiovski. 12) Diferite alte piese (vedi pag. 10 a Cocoveicei.)

Sè-mi fia acumă permisu a dá o critica óresicare a supra esecutării programei acesteia mai in detailu.

Din ari'a „Destepata-te romane“ s'au cantatu numai cele 2 strofe d'antâiu si anume de catra toti membrii ord. ai societății. Dupa acést'a a urmatu apoi nemijlocitul imnul societății : „In tiér'a mandra a fagiloru.“ Compusetiunea cea bine nimerita, precum si propunerea cea corecta si-asiá dicêndu — serbatoreșca a acestui imn, esecutatul de corulu societății, sub conducerea dirigentului seu dlu C. Golembiovski, a facutu acumă din incepantu sè resune sal'a de aplause din tóte partile.

Conformu programei a urmatu apoi discursulu dlu C. Morariu : „O suta de ani a supra Bucovinei.“

Dintre celealte piese au farmecatul audiulu publicului mai alesu „Érna.“ Cor. cuv. de eminentulu nostru poetu N. Xenopolu, mus. de C. Golembiovski si „Taber'a romana“ Cor. cuv. de nemuritoriulu V. Alecsandri mus. de C. G. Vioitiunea esprimatu prin art'a junelui componistu in imitarea cea de totu nimerita a poetului despre caderea fulgiloru la incepantu acestei piese, precum si gradat'a cadere atâtu a componistului cătu si a poetului in o fantasía melancholica, esprimata mai alesu in cuvintele :

„Siruri lungi de corbi s'aventa, si o érna grea vestesen.  
Lupii urla, sub topore arborii se doborescu.  
Muntii toti in grea tacere, catra satu privescu cu doru,  
Unde fumul de la hornuri se inalta că unu noru.“

tóte aceste te faceau a uitá realitatea, si a te strapune in o lume ideală necunoscuta. Simtiemntulu auditoriloru inse l'a rapitu eu totulu vócea pré simpatica si sonóra a dlu Georgiu Popesculu, stud. jur., — carele, maestru in cantarea doinelor precum este, a sciutu si de asta data, a modulá atâtu de bine in cuvintele petrecute de farmeculu doinei :

„Si me 'ntrebu de-a fostu vr'odata primavéra, ferierii.  
Ah! că ele au mersu din lume dalbe doruri, dulci iubiri.“ —

incâtu dupa aceste cuvinte, cu cari se finesce si cantecu si poesia pe langa sgomotósele applause, ai fi pututu ceti inca pe fati'a tuturorul celoru de fatia, multiamirea si bucuria cea mai adâncă. Si ce sè dieu despre „Taber'a romana“? Intru adeveru, déca junele componistu dlu C. G. a compusu pana acumă felintri bucăti musicale, apoi de siguru acesta de fatia face corón'a operelor sale. — Farmeculu cuvintelor u :

„Lungiti pe muschiulu verde si domolindu fugarii,  
Ce sburda pr' intunericu si desfrundiescu tufarii –  
apoi a imnului :

„Stefanu, Stefanu, Domnu celu mare  
Sémenu pe lume nu are.“

si in urma a pasagiului :

„De aceea la Moldova vedi flóre langa flóre  
E ingrasiatu pamentulu cu sange de paganu“,  
nu se poate descrie, ci numai simti.

Cu multu succesu s'a cantat inca si cuartetele : „Salutare“ si „Hai sè ciocnimu!“

Nu mai putina lauda merita si cetirea foii umoristice „Cocoveic'a Arborósei“, compusa de catra membrui ord. ai societății a nume pentru siedintă a aceasta. Dlu Georgi Popescu a sciutu mai alesu a face cetirea interesanta prin feliuritele sale mimice si gesticulari comice. Domnisiorele, ce rideau cu atât'a satisfactiune pe candu se cetiá foiletonul Cocoveicei „despre dragostea amorului“ de siguru voru fi visandu si prin somnu de eschiamare cea cu mare jalanie : „Marghiolita! fii... milostiva!“

Pe la 11 ore — departandu-se damele si unii dintre domni, petrecerea, restrinsa mai că numai intre membrii societății, deveni mai vesela. Coupletele „Că-i domnu cu guleru si cu fracu“ si „bate ferulu pan' ce-i caldu“ cuv. si mus. de C. G. fura esecutate cu atât'a succesu, incătu si celu mai seriosu nu se putea predomini de risu. Mai urmă apoi cantarea vechei „Cisle“, in care a esclatu mai alesu dlu vornieu Mihai Ferlieviciu cu vócea sa grozavu de adanca de bass. Totu astfelu a esclatu dlu si in cantecele de solo : „Sub o culme“ si „Balceseu murindu.“ Multu a incantatu societatea si dlu G. Popescu mai alesu prin : „Amu spusu florilor frumose“, „Coróna Moldovii“ si „Scumpa Moldovo, tiéra de jale.“ Mai urmara apoi feliurite toaste, discursuri, urari de progresu pentru societate etc. etc. si toemai cam catra 2 ore se despartira si departara toti, gratulandu comitetului pentru arangarea de astfelui de petreceri amusante, si ducându cu sine suveniri dulci de orele petrecute in mijlocul tinerilor romani academicici.

Cătu de incantătoare a fostu aceasta petrecere pentru publicul ce a participat la dins'a, aceasta a-deverescu feliuritele toaste si urari tinute de mai multi domni precum : Nicolau Hacmanu, Vasilie Mitrofanovicu, Ionu Bumbacu, etc. mai alesu inse cuvintele dlu dr. Vrobel : „Dieser Abend wird für mein ganzes Leben eine der angenehmsten Reminiscensen sein... und ich kann nichts anderes, als nur dem Vereine „Arborósa“ ein herzliches „vivat! crescat! floreat!“ zurufen.“

Const. Morariu.

-----

### Oglind'a lumei.

(H.) Pe candu nrulu trecutu alu foii nóstre se află inca sub pressa, manifestulu de resboiu alu tiarului s'a cetitu inaintea ostirii la Chisineu. Acestu evenimentu mare s'a facutu la 23 aprile, si a dó'a dí manifestulu s'a cetitu in tóte bisericele din Russi'a. In manifestu tiarulu dice, că in decursulu de doi ani Russi'a indesiertu s'a nisuitu că sè induplice pe turci a imbunetatî sórtea crestinilor de acolo; Port'a a refusat tóte. Deçi onórea Russiei pretinde, că sè ia recursu la arme.

Manifestulu s'a cetitu ostirii dupa miédiadi la trei óre, si in nóptea aceea armat'a a si inceputu sè tréca Prutulu. Câte-va regimete inse, precum se afirma, l'a trecutu inca cu trei dile mai nainte.

Sosindu pe teritoriu romanescu marele duce Nicolae, comandantele armatei russesci a indreptat catra Romani o proclamatiune, spunendu-li, că nu vine că inimicu. Totu ce voru cumperă in tiéra, o voru platí. De aceea invata poporatiunea a li dă totu ce voru cere. „Armat'a russescă, nu va conturbă liniscea vóstra, va respectă legile, naravurile si averile vóstre. Romanii! stramosii nostri si-au versatu săngele pentru libertatea vóstra, credu că avemu dreptu a ve cere ajutorulu numai spre scopulu trecerii armatei nóstre pe pamentulu vostru!“ Cu aceste cuvinte se incheia proclamatiunea.

Armat'a russescă a intrat in Romani'a prin trei puncte, a nume : Bestimacu, judetiu Cahulu, fatia cu orasiulu Leova, pe Prutu; Tabacu, judetiu Bolgradu; si la Ungheni.

Guvernulu din Bucuresci a primitu in 23 aprile de la marele-viziru alu imperiului ottomanu invitatiunea, că sè se intielégă cu comandantulu armatelor turcesci de la Dunare, Abdul-Kerim pasia, spre a aperă teritorulu romanu de invasiunea armatelor russesci. Inse corpurile legiuitóre nefindu inca intrunite, guvernulu nu a luat nici o decisiune pana la intruirea loru.

„Telegrafulu“ din Bucuresci publica urmatorulu telegramu din Iasi, cu datulu 24 aprile : „Tiarulu a sositu la 6 ore la Ungheni. La felicitările comisiei române, compusa de mitropolitulu prefectulu de Iasi si alti notabili, tiarulu a respunsu, că intra in Romani'a că amicu si dovedesce că Romanii sè-lu considere asemene.“

„Unirea democratică“ din Bucuresci relatează urmatórea anecdota. Dupa intrarea Rusiloru pela Tabacu-Cubei, comandantulu russualu corpului de armata se presintă la prefectulu de Bolgradu in plina parada si salutandu-lu cu respectu, că pe o autoritate mai innalta, i dise : — „Dle prefectu, me punu la dispositiunea dtale!“ Prefectulu, cu unu tonu cam glu metiu i respunde : — „Dlu meu, eu nici nu te cunoscu cine esti; nici n'am ordine sè facu ceva pentru dtu.“ Cauta-ti dar de tréba si me lasa in pace!“ Generalulu surise, si salutandu-lu din nou, dise prefectului : — „Atunci, dle prefectu, se incunoscintiezu, că am sè me repedu pana la Barbosi. Te salutu!“ — „Caleatoria buna!“ — respunse prefectulu, si generalulu plecă faci 'ncolo.

Cetimu in diuarele straine, că domnitorulu Romaniei, dupa ce consululu russescu i-a impartesit, că armat'a russescă a trecutu Prutulu, a protestat in contra calcării teritorului romanu, si că ministrulu de externe a facutu acést'a cunoscuta puterilor straine, prin o circulara adresata agentilor diplomatici.

„Monitorulu oficialu alu Romaniei“ publica unu decretu, prin care : armat'a permanenta si cea teritoriala cu rezervele sunt mobilisate; militile, dupa trebuintă ce se va simti, voru fi organizate in corperi active, spre a luá parte la acést'a mobilisare; gardele orasienesci sunt chiamate pe timpulu concentrării trupelor sè faca serviciurile prevedute prin lege.

In legatura cu acést'a estragemu totu din acelu „Monitoru“, că colonelulu Nic. Haralambie este numit comandantu alu militieloru din divisiunea I te-

ritoriala; colonelulu Vas. Costaforu este numitul comandantul alu militielor din divis. 2 terit., colonel. Nic. Dimitrescu comandantul la a 3-a si col. Mavrichi la a 4-a.

Intr'aceste armat'a russesca totu inaintéza. Cartirulu generalu se afla in Jasi. La Barbosi, aprope de Galati, se afla 15,000 de Russi. Unu numeru mare a pornitul spre Dobrugi'a. Alta parte a plecatu catra Calafatu.

Turcii, vediendu că Russi vreu sè incépa atacul prin Dobrugi'a, parasesc Vidinul si alte forte-retie si se concentréza in Dobrugi'a, unde — precum se vede — are sè fia lupt'a prima.

„Vocea Covurluiului“ din Galati scrie, că unu industriasiu de acolo a luat in intreprindere facerea tablitielor de scânduri necessarie la construirea unui podu peste Dunare.

„Timpulu“ din Bucuresci ni aduce cu datulu de 25 aprile urmatorele sciri: „Adi se astépta a viní la Bucuresci dôue trenuri cu o suta diece vagóne cu armata russa. La Vidin se facu pregatiri pentru ocuparea Calafatului, pe care locitorii l'au parasit.“

„Romanulu“ scrie, că armat'a romana grabnicu concentrata si presintandu deja o putere insemnata, se imparte in dôue corpuri. Unulu cu centrulu in Bucuresci, alu doile la Craiova. Calafatulu, pentru mai multe considerante mai cu osebire strategice, a fostu evacuat de trupele romane, cari s'au asiediatu in alte localitâti din apropiare. In urm'a retragerii ostirii din Calafatu orasiful a fostu in mare parte parasit de locitorii lui.

Precum ni spunu diuarele straine, avacuarea s'a facutu la satul Germaniei. Se crede că in curentru Rusii voru intrá in Calafatu, de cumva n'au intrat inca.

Orasiele romanesci de pe tiermul Dunarii se desíerta cu repedîcione. Locitorii fugu spre interiorul tierii. La acestia se adaugu si numerosii locitori din orasiele turcesci, de pe tiermul Dunarii, cari trecu in Roman'a, spre a gasí unu adapostu mai siguru contra nenoracilor resboiuilui.

Cetim in „Unirea Democratie“, că turcii au inceputu sè se misce din Rusciucu si Vidin la Dobru-gia. Dôue regimenter pornite din Rusciucu, in trecere, au pradatu satul Maracin, locuit de Romani si bulgari.

O epistola, ce primim din Bucuresci, ni anun-cia, că acolo e mare confusiune. Archiv'a statului si museulu se muta — in secretu — la Tergoviste.

Lupt'a intre turci si rusi in Asia s'a inceputu. Dar pan' acumai numai avantgardele se ciocnescu.

## CE E NOU?

Alegerile pentru senatu in Roman'a s'a incheiatu cu triumfulu guvernului. In colegiulu primu, dintre 32 de colege 24 au votatul pentru partid'a na-tionala liberala, dlu Ionu Brateanu a fostu alesu in 5 locuri, dlu Cogalniceanu in 3, — dintre capii oposi-tiunii s'a alesu dnii: Dim. Ghica (in colegiulu de care se tine si capital'a), Lascaru Catargi, G. Gr. Cantacuzino, V. Boerescu si N. Lahovari. — In cole-giulu primu 28 din 33 au votatul pentru candidatii gu-vernamentalni.

**Medicii romani din Bucuresci** s'a oferitul dui primu-ministru a se pune gratis la dispositiunea dui ministru de resboiu, pentru a face serviciu in spita-le militare din capitala, precum si a tuturor cor-purilor cari aru remané in Bucuresci, in loculu medicilor cari voru fi chiamati a merge la con-centrare.

**Studentii romani din Paris**, precum ni se anuncia prin o epistola a unui colaboratoru alu nostru de acolo, in urm'a mai multoru conferintie private relative la resboiu eruptu, au decisul a pleca a casa si a se duce acolo, unde patriotismulu si datori'a i chiama. Mai multi au si plecatu numai decâtul.

**Colonia francesa din Bucuresci** a adressatul tuturor francesilor unu apelu, in care — aducêndu-li a minte, că in resboiu din 1570 Romanii se grabira a deschide subscrieri in favorulu ranitilor si priusonierilor francesi — i invita sè contribuésca si ei pentru ranitii romani, facêndu astfelu unu tributu de gratitudine si de iubire fratiésca.

**Sultauulu Abdul Hamid**, a daruitu pentru bibliotec'a universitatii din Budapesta „Corvina“, o biblioteca intemeiata de regele Mateiu Corvinu, carea fu dusă din Ungaria pe timpulu invasiunilor turcesci. Bucuria unguirilor din capitala e forte mare pentru donulu ce l'au capetatu prin tramsulu sultanului Tahir Bey, in semnu de recunoscinta pentru sabia de onore dusa lui Abdul-Kerim de deputatiunea tinerimei magiare din Budapesta.

## Biserica si scola.

**La universitatea din Bucuresci** s'a deschisunite cursuri de séra forte interessante: Filolog'a comparativa, luni'a si joia, de dlu B. P. Hasdeu, care va tracta despre loculu filologiei comparative in complessulu sciintielor; relationile sale catra istoria, archeologia, dreptu, filosofia, filologia propriu disa, sciintiele naturale etc. — Istori'a si literatur'a roman'a, martia, de dlu V. A. Urechia, care va continua cursulu seu despre cronicile romane. — Archeolog'a, mereurea, de dlu A. Odobescu, care va tracta despre religiunile si mitolog'a la poporele anticitate, sam-bat'a, dlu Odobescu va explicá si comentá testuri relative la religiunile si mitolog'a antice. Publiculu este admisu.

## Societati si institute.

**„Romanisarea.“** Sub acestu titlu israelitii tineri din Bucuresci au iniñtiatul o societate, alu carei scopu se esplica prin insu-si titlulu ei. Aceasta societate tîne conferintie. Pan'acuma dlu Torceanu a tinut dôue conferintie despre teatru, dlu Stefanescu a vorbitu despre comerciu in genere si dlu A. Jaslovici despre apa. Conclusiunea conferintiei dlu Torceanu — scrie „Romanulu“ ni-a atrasu mai cu séma atentiu-nea. Dsa a esortatul pe coreligionarii sei sè studie limb'a, naravurile, datinele Romanilor si sè se identifice cu ele; a facutu apoi apelu la mamele cari si cresc copiii, sè parasésca limb'a in care si-i cresc pana acuma, sè-i deprindia cu dulcea si frumós'a limba româna. Si atunci cându si prin limba si prin cu-noscintie si prin obiceiuri voru fi identificati cu Români, cum sunt Israelitii din alte tieri, nici ómenii nici natur'a nu-i va mai puté respinge de la sinulu patriei române.

**Literatura.**

**„Veterinarulu de casa.“** Sub acestu titlu jurnale nostru veterinaru, dlu Basiliu Cornea, a scosu de sub tipar o carte compusa de dsa in folosulu aceloru economi, cari au cai, vite cornute, oi, capre si rimatori. Opulu este scrisu cu privire la istoria naturala, impartirea in rasse, descrierea rasselor cunoscute, otarirea betranetiei, cunoscerea insielatiunilor, prasirea animaleloru domestice, alegerea loru la prasire, modulu de nutrire si tractarea cu ele. Curarea celor mai principale morburi interne si externe cu medicine de casa si adausa cu o multime de recepte, din cele mai aprobat medicine de la cei mai renumiti veterinari; otarirea timpului de garantare si regulele de politia dictate prin lege. Precum se vede din acestu cuprinsu, cartea aceasta — cea d'antâia in felul acesta in literatură romana — e de celu mai mare folosu pentru economii nostrii. De aceea ni si facem datori a o recomandă publicului. Totu ce amu fi dorit noi se fi lipsit din aceasta carte, sunt latinismii cam numerosi, cari in multe locuri s'aru fi pututu inlocui prin cuvinte romanesci. Cartea s'a tiparit curat in tipograff'a diecesei Gherla, si se afla de vendiare acolo cu pretiul de 2 fl.

**Dlu G. D. Teodorescu,** a datu sub tipariu la Bucuresci unu studiu critici si bibliografic a supra „Proverbioru romane“ si a sistemei dupa care trebue culese si publicate producerile literaturii nostre populare.

**Musica.**

**Paulina Lucea,** renumit'a cantarézia, a debutat joi in Budapest, in oper'a „African'a“, cu unu succesu escelentu. Publicul celu mai alesu a luat parte la acesta reprezentatiune.

**O nouă reunirea musicală română** s'a formatu de curendu. Si acesta — precum cetim in „Szörényer Zeitung“, caci nu s'a gasit condeiu romanescu, care se ni fi scrisu despre ea — la Caransebesiu. Asa trecu două luni de la infinitarea ei, si jun'a reunire a si datu la 17 aprilie unu concertu in onorea deputatilor sinodali cari atunce tineau sedintele loru acolo. Numitulu diuar vorbesce cu recunoscintia despre acesta prima debutare si constata, ca executarea pieselor a facutu pe toti cei de fatia se uite, ca acesta e prim'a infatisiare in publicitate a reunirii. Concertul fu deschis prin o vorbire plina de spiritu a lui Bartolomeiu, presedintele reunirii, care fu primita cu aplause. Apoi urmara singuraticele piese ale programei, din cari confratele nostru germanu amintesce cantecel solo ale lui Popoviciu, unu teologu, care dispune de unu baritonu escelentu, a carui cultivare tinerului cânteretiu i-ar putea assigură unu vizitor stralucit in lumea artistica. Éta si aice unu exemplu spre a proba, ca ce pecatu ca societatea pentru fond de teatru romanu nu poate inca dispune de unu capitalu atât de mare, ca se acorde stipendie unor tineri cu talentu musicalu! Dintre productiunile de declamare se amintescu a dominisorei Biju si a lui Nemoianu, cari declamara poesi romanesci. Chorurile asemene au fostu forte reesite. Concertul se inchia prin o cuventare a lui profesorul Mândrianu. Apoi urmă balu, despre care inse diuarul germanu

nu ni dà nici o informatiune. Reuniunea, precum cete timu stă sub patronatulu Ill. S. parintelui episcopu diecesanu Ioanu Popasu, carele si cu asta ocazie vine se-si inmultișeca titlurile la stim'a natiunii.

**Industria si comerciu.**

In România s'a infinitiatu de curendu: „Societatea pentru fabricarea de chibrituri (aprindiele) in România.“

**Tribunale:**

**Dlu Demetru Suciu,** tineru din Silvania, a facutu in septeman'a trecuta aici censur'a advocatiala cu succesu imbucuratoriu. Cancelarfa si-a deschis'o in Cehulu-Selagiu. (Szilagy-Cseh.) I dorim norocu pe carier'a sa nouă!

**Suvenirea mortiloru.**

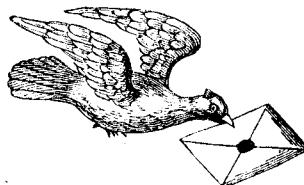
**Ioanu Siorbanu,** fostu capitanu supremu in pensiune alu districtului Cetatea-de-petra, a repausat in Oradea-mare la 17 l. c. in etate de 54 ani.

**Aureliu Keeskeméthy,** celu mai cu spiritu intre toti publicistii magiari din timpulu mai nou, a murit in Budapest la 19 l. c. in etate de 52 ani. — Repausatulu, in timpulu candu a redactat diuarul „Sürgöny“, (in provisoriu,) a scrisu mai multi articoli favorabili noue Romanilor. Din acesta causa Asociatia transilvana l'a si alesu membru onoraru indata in adunarea s'a constituitore de la Sibiu in 1861.

**Cuthia de epistole.***— Intrebări. —*

**19. Stenografia.** Unde se capeta unu manualu de stenografia romana, de metod'a cea mai buna, fara consideratiune la dificultatea ei?

**20. Vocabular.** Unde se capeta celu mai bunu si mai nou vocabularu germano-roman? — Esista vr'unu vocabularu magiaro-romanu, care se consune in catu-va cu celu romano magiaru alu lui Georgiu Baritiu? — *Unu suboficeru ces. reg.*

**Post'a Redactiunii.**

**Junele orfanu pe patulu de merte.** Éta două strofe:

Morbosu sum de-unu timpu incóce si tristu,  
De grelele bôle ce me posiedu,  
Si nu me mai sciu in patu-mi urgisitu,  
Chiar si prin feresta cu greu stravedu.

Mai nainte avém si eu mama,  
Care totu langa mine priveghiá,  
Dar acum n'am nici o pena,  
Ca se me potu de musee aperá!

Dieu, mare nenorocire!

Proprietariu, redactoru respundietorul si editoriu: IOSIFU VULCANU.

Cu tipariul lui Aleșandru Kocsy in Pest'a. 1877. Calea terei nr. 39.